

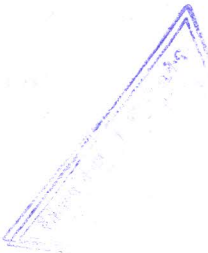


የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA



ገጽ ፩ ላይ የተጠቀሱት ጋዜጣዎች
አዲስ አበባ ጥር ፲፱ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

20th Year No. 12
ADDIS ABABA 27th January, 2014

ማውጫ

CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፳፻፲/፪ሺ፮ ዓ.ም

Proclamation No. 810/2013

የኢነርጂ አዋጅ.....ገጽ ፯ሺ፪፻፳፩

Energy Proclamation Page 7221

አዋጅ ቁጥር ፳፻፲/፪ሺ፮

PROCLAMATION No. 810/2013

ስለኢነርጂ የወጣ አዋጅ

A PROCLAMATION ON ENERGY

ለአገሪቱ የተፋጠነ የኢኮኖሚና ማህበራዊ እድገት ዋና ክፍት ከሆኑ ግብዓቶች ውስጥ ኢነርጂ አንዱ በመሆኑ፤

WHEREAS, energy is one of the indispensable inputs necessary for accelerating the economic and social development of the country;

በሥራ ላይ ያለውን የኤሌክትሪክ አዋጅ ከወቅቱ በኋላ የሥራ ላይ እና አካባቢያዊ የኢነርጂ ቁጥጥር አሰራር እድገት አንጻር ማሻሻልና የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባ ቁጥጥርን በማካተት በአዲስ የኢነርጂ አዋጅ መተካት በማስፈለግ፤

WHEREAS, the existing Electricity Proclamation needs to be revised based on the current national and regional development of energy regulations and be replaced by a new energy law that include regulations of both electricity and energy efficiency and conservation;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግስት አንቀጽ ፶፮(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

ክፍል አንድ

PART ONE

ጠቅላላ

GENERAL

፩. አጭር ርዕስ

1. Short Title

ይህ አዋጅ “የኢነርጂ አዋጅ ቁጥር ፳፻፲/፪ሺ፮ ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

This Proclamation may be cited as the “Energy Proclamation No. 810/2013”.

፪. ትርጓሜ

2. Definitions

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

In this Proclamation unless the context otherwise requires:

፩/ “ኢነርጂ” ማለት ከውሃ ኃይል፣ ከፀሐይ፣ ከነፋስ፣ ከክርስ ምድር እንፋሎት ወይም ከሌላ ምንጭ የሚገኝ የኤሌክትሪክ ኃይል ነው፤

1/ “energy” means electric power generated from hydropower, solar, wind, geothermal or other sources;

፪/ “ማመንጨት” ማለት ኤሌክትሪክ ማምረት ነው፤

2/ “generation” means the production of electricity;

፫/ “ማስተላለፍ” ማለት በከፍተኛ ሾልቲድ የኤሌክትሪክ ኃይል ማንጓዝ ነው፤

3/ “transmission” means the transportation of electricity through high voltage lines;

ያንዱ ዋጋ 14.60
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፹ሺ፩
Negarit Gazette P.O.box 80,001

<p>፬/ “ማከፋፈል” ማለት በመካከለኛና በአነስተኛ ሾልቴጅ መስመሮች አማካይነት ለደንበኞች የሚቀርብ የኤሌክትሪክ አገልግሎት ነው።</p>	<p>4/ “distribution” means the supply of electricity services to customers through medium and low voltage lines;</p>
<p>፭/ “ግሪድ” ማለት የኤሌክትሪክ ኃይል ከማመንጫ ጣቢያ ተነስቶ ለደንበኞች የሚቀርብበት የማገናኛ ቦታዎችን ጨምሮ የተያያዘው የማስተላለፊያና ማከፋፈያ ሥርዓት ነው።</p>	<p>5/ “grid” means the network of transmission and distribution systems and connection points for the movement and supply of electrical energy from generating stations to customers;</p>
<p>፮/ “ዝቅተኛ ሾልቴጅ” ማለት እስከ ፬፻ ሾልት የሚደርስ የሾልቴጅ መጠን ነው።</p>	<p>6/ “low voltage” means a voltage of supply up to 400 volts;</p>
<p>፯/ “መካከለኛ ሾልቴጅ” ማለት ከ፬፻ በላይ እስከ ፴፫፻ ሾልት የሆነ የሾልቴጅ መጠን ነው።</p>	<p>7/ “medium voltage” means a voltage level above 400 up to 33,000 volts;</p>
<p>፰/ “ከፍተኛ ሾልቴጅ” ማለት ከ፴፫፻ ሾልት በላይ የሆነ የሾልቴጅ መጠን ነው።</p>	<p>8/ “high voltage” means a voltage level above 33,000 volts;</p>
<p>፱/ “የኤሌክትሪክ ሥራ” ማለት የኤሌክትሪክ ዲዛይን፣ ኢንስታሌሽን፣ ጥገና፣ ፍተሻ፣ መቆጣጠር፣ ተቋራጭነት ወይም ማማከር፣ የኤሌክትሮሜካኒካል ሥራ ወይም ማንኛውም ሌላ ኤሌክትሪክ ነክ የንግድ ሥራ ነው።</p>	<p>9/ “electrical work” means a work of electrical design, installation, maintenance, testing, inspection, contracting or consultancy, electromechanical activity or any other electric related business;</p>
<p>፲/ “ኢንስታሌሽን” ማለት ኤሌክትሪክን ከአቅርቦቱ አንስቶ ጥቅም ላይ እስከሚውልበት ቦታ ለማድረስ ጥቅም ላይ የዋሉ ወይም እንዲውሉ የተገጠሙ ሽቦዎችን፣ እቃዎችን፣ አያያዦችን እና ሌሎች ቁሳቁሶችን ያጠቃልላል።</p>	<p>10/ “installation” includes wirings, equipment, fittings and other materials used or intended to be used to convey electricity beyond the point of supply to the point of consumption;</p>
<p>፲፩/ “ደንበኛ” ማለት ከባለፈቃድ የኤሌክትሪክ አገልግሎት የሚያገኝ ሰው ነው።</p>	<p>11/ “customer” means a person obtaining electricity services from a licensee;</p>
<p>፲፪/ “ኮድ” ማለት በባለሥልጣኑ መመሪያ የተደነገጉ የኤሌክትሪክ ሥራዎችን ወይም የአገልግሎት አሰጣጥ ደረጃዎችን የሚመለከቱ የሥርዓቶችና የአሠራሮች ስብስብ ነው።</p>	<p>12/ “code” means an organized set of procedures and practices prescribed by the directive of the Authority to be applicable with respect to electrical works or service level standards;</p>
<p>፲፫/ “የኢነርጂ አዲት” ማለት፡-</p> <ul style="list-style-type: none"> ሀ) የአንድን ደንበኛ የኢነርጂ ፍጆታ አጠቃቀም በቂ እውቀት ለማግኘት፤ ለ) አዋጭ የሆኑ የኢነርጂ ቁጠባ እድሎችን ለመለየትና መጠናቸውን ለመለካት፤ እና ሐ) ግኝቶቹን ሪፖርት ለማድረግ፤ <p>የሚያስችል የተቀናጀ ሥርዓት ነው።</p>	<p>13/ “energy audit” means a systematic procedure:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) to obtain adequate knowledge of the existing energy consumption profile of a customer; b) to identify and quantify cost effective energy saving opportunities; and c) to report the findings;
<p>፲፬/ “የኢነርጂ ቁጠባ” ማለት በአንድ ሂደት ወይም ሥርዓት ውስጥ ጥቅም ላይ የሚውለውን የኢነርጂ መጠን በክነትን በማስወገድ እና ኢኮኖሚያዊና አግባብ በሆነ አጠቃቀም መቀነስ ነው።</p>	<p>14/ “energy conservation” means reduction in the amount of energy consumed in a process or system through elimination of waste and economical and rational use;</p>

- ፲፮/ “የኢነርጂ ብቃት” ማለት በዝቅተኛ የኢነርጂ ፍጆታ ተመሳሳይ ወይም ከፍተኛ ምርት ወይም አገልግሎት ማቅረብ መቻል ነው።
- ፲፩/ “የኢነርጂ ብቃት ተለጣፊ ምልክት” ማለት ተጠቃሚዎች ግዢ በሚፈጽሙበት ወቅት ስለንብረቱ የኢነርጂ አጠቃቀም ብቃት እንዲያውቁ አስፈላጊውን ግንዛቤ ለመስጠት የሚያስችል መረጃን የያዘ በንብረቱ ላይ የሚለጠፍ ምልክት ነው።
- ፲፯/ “የኢነርጂ አገልግሎት ኩባንያ” ማለት የደንበኛን መገልገያ ወይም ይዞታ በሚመለከት የኢነርጂ ብቃት ማሻሻያ አገልግሎት የሚሰጥ ለሰጠው አገልግሎትም ክፍያውን በሙሉ ወይም በክፍል በተገኘው የኃይል ብቃት መሻሻል ላይ ተመሥርቶ የሚቀበል ኩባንያ ነው።
- ፲፰/ “የፈቃደኝነት ስምምነት” ማለት የኢነርጂ ብቃትን ለማሻሻል በሁሉም ተሳታፊ ወገኖች ስምምነት የተደረሰባቸው ኢላማዎች በተቀመጠው የጊዜ ሰሌዳ መሰረት እንዲያከናውኑ ለማስቻል ግዴታዎችን የሚጥል ባለሥልጣኑ ከማንኛውም ሰው ጋር የሚያደርገው ውል ነው።
- ፲፱/ “ፈንድ” ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፫ መሠረት የተቋቋመው የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባ ፈንድ ነው።
- ፳/ “ባለአደራ ወኪል” ማለት ከፈንዱ ልዩ ልዩ ምንጮች የሚሰበሰበውን ገንዘብ እንዲያስቀምጥ፣ በቦርዱም ትዕዛዝ ብድር እንዲሰጥና ተከፋይ ገንዘቡንም እንዲቀበል የተወከለ ማንኛውም የፋይናንስ ተቋም ነው።
- ፳፩/ “ፈቃድ” ማለት ለንግድ ዓላማ ኡሌክትሪክ ለማመንጨት፣ ለማስተላለፍ፣ ለማሰራጨትና ለመሸጥ፣ ወደ አገር ውስጥ ለማስገባት ወይም ወደ ውጭ አገር ለመላክ፣ ወይም የኢነርጂ ኦዲት፣ የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባ ተቋራጭ ወይም የማማከር አገልግሎቶችን ለማከናወን በዚህ አዋጅ መሠረት የሚሰጥ ፈቃድ ነው።
- ፳፪/ “ባለፈቃድ” ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ የተሰጠው ሰው ነው።
- ፳፫/ “የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት” ማለት የኡሌክትሪክ ሥራዎች የማከናወን ብቃትን በማረጋገጥ ለማንኛውም ሰው በባለሥልጣኑ የሚሰጥ ሰነድ ነው።
- ፳፬/ “ታሪፍ” ማለት ለኡሌክትሪክ አገልግሎት የሚከፈል የዋጋ ተመን ዝርዝር ነው።

- 15/ “energy efficiency” means the ability to provide the same or higher level of products or services at lower energy consumption;
- 16/ “energy efficiency label” means label affixed on energy consuming asset to describe the asset’s energy performance in order to provide consumers the data necessary to make informed purchase;
- 17/ “energy service company” means a company that delivers energy efficiency improvement service with respect to a customer’s facility or premises and accepts payment for the service based, either wholly or in part, on the achievement of energy efficiency improvement;
- 18/ “voluntary agreement” means a contract between the Authority and any person on agreed targets with commitments and time schedules on the part of all participating parties to improve energy efficiency;
- 19/ “Fund” means the Energy Efficiency and Conservation Fund established under Article 23 of this Proclamation;
- 20/ “trust agent” means any represented financial institution that keeps the money collected from various sources of the Fund as well as advances and collects loans upon the order of the Board;
- 21/ “license” means a license issued pursuant to this Proclamation to generate, transmit, distribute and sale, import or export electricity for commercial purposes; or to undertake energy audit, energy efficiency and conservation contracting or consultancy services;
- 22/ “licensee” means a person issued with a license pursuant to this Proclamation;
- 23/ “certificate of competency” means a document issued by the Authority that certify the competency of any person to engage in electrical works;
- 24/ “tariff” means the list of charges for electricity services;

- ፳፮/ “ባለሥልጣን” ማለት በሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ የሚቋቋም የኢትዮጵያ ኢነርጂ ባለሥልጣን ነው።
- ፳፯/ “ቦርድ” ማለት የባለሥልጣኑ ቦርድ ነው።
- ፳፰/ “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፵፯(፩) የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባ እና የድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮችንም ይጨምራል።
- ፳፱/ “ሰው” ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።
- ፴፱/ ማንኛውም በወንድ ጾታ የተገለጸው የሴትንም ይጨምራል።

ክፍል ሁለት
የኢትዮጵያ ኢነርጂ ባለሥልጣን

፫. መቋቋም

የኢትዮጵያ ኢነርጂ ባለሥልጣን የሚኒስትሮች ምክር ቤት በሚያወጣው ደንብ ይቋቋማል።

፬. የባለሥልጣኑ ሥልጣንና ተግባር

ባለሥልጣኑ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- ፩/ በዚህ አዋጅ እና በአዋጁ መሠረት በወጡ ደንቦችና መመሪያዎች መሠረት ፈቃድና የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት መስጠትና ማደስ፤
 - ፪/ ማንኛውም ባለፈቃድ ወይም የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት የተሰጠው ሰው የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች እና በአዋጁ መሠረት የወጡ ደንቦችንና መመሪያዎችን አክብሮ እየሠራ መሆኑን መቆጣጠር፤ ይህ አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የወጡ ደንቦች ወይም መመሪያዎች ተጥሰው ሲገኙም እንደጥፋቱ ክብደት ባለፈቃዱን ወይም የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት የተሰጠውን ሰው በገንዘብ መቆጣጠር ወይም ፈቃዱን ማገድ ወይም መሠረዝ፤
- በባለፈቃድ የሚቀርብለትን ከብሔራዊ ግሪድ ጋር የተያያዘ ታሪፍ መገምገምና እንዲጸድቅ ለመንግስት የውሳኔ ሀሳብ ማቅረብ፤ ሲጸድቅም አፈጻጸሙን መቆጣጠር፤ ከብሔራዊ ግሪድ ውጭ የሆኑ ታሪፎችን አወሳሰን መመሪያ ማውጣትና አፈጻጸሙን መቆጣጠር፤

- 25/ “Authority” means the Ethiopian Energy Authority to be established by the regulation of the Council of Ministers;
- 26/ “Board” means the Authority’s Board;
- 27/ “region” means any state referred to in Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and includes the Addis Ababa and Dire Dawa city administrations;
- 28/ “person” means a natural or juridical person;
- 29/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

PART TWO

THE ETHIOPIAN ENERGY AUTHORITY

3. Establishment

The Ethiopian Energy Authority shall be established by regulations to be issued by the Council of Ministers.

4. Powers and Duties of the Authority

The Authority shall have the powers and duties to:

- 1/ issue and renew license and certificate of competency in accordance with this Proclamation and regulations and directives issued hereunder;
- 2/ supervise the operations of licensees and holders of certificates of competency to ensure compliance with the provisions of this Proclamation and regulations and directives issued hereunder; and in the case of contravention of this Proclamation or regulations or directives issued hereunder, penalize the licensee or the holder of a certificate of competency with fine or suspend or revoke his license or certificate of competency, depending on the gravity of the offence;
- 3/ review national grid related tariff submitted to it by a licensee and submit its recommendation to the government for approval; and, upon approval, regulate the implementations thereof; issue and regulate the implementation of guidelines for the determination of off-national-grid tariffs;

- | | |
|--|--|
| <p>ሀ/ የረጅም፣ የመካከለኛና የአጭር ጊዜ የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባ ስትራቴጂና ፕሮግራም በአገር አቀፍ እንዲሁም በዘርፍ ደረጃ ማዘጋጀት እና አፈጻጸማቸውን በየወቅቱ በሚቀርቡለት ሪፖርቶች መሠረት መገምገም፤</p> | <p>4/ formulate long-term, medium-term, and short-term energy efficiency and conservation strategy and program at national and sectoral levels and, on the basis of periodic reports to be submitted to it, evaluate the implementations of same;</p> |
| <p>ለ/ የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባን በብሔራዊ እና በዘርፍ ደረጃ ማስፋፋት፤</p> | <p>5/ promote energy efficiency and conservation at national and sectoral levels;</p> |
| <p>ሐ/ የኢነርጂ አዲት ኮድ፣ የኢነርጂ ብቃት ደረጃዎች ኮድ፣ የኢነርጂ ብቃት ማረጋገጫ ተለጣፊ ምልክት ኮድ፣ የግሪድ ኮድ፣ የደንበኞች አገልግሎት አሰጣጥ ኮድ፣ የኢንስፔክሽን ኮድ፣ የአገልግሎት ጥራት ደረጃ ኮድ፣ የእንጻ ሌሌክትሪክ መስመር ዝርጋታ ኮድ፣ የቴክኒካል ስታንዳርድ ኮድ እና ሌሎች ኮዶችን ማውጣት እና አፈጻጸማቸውንም መቆጣጠር፤</p> | <p>6/ issue energy audit code, energy efficiency standards code, energy efficiency labeling code, grid code, customers' service code, technical inspection code, quality service standard code, building electrical installation code, technical standard code and other codes; and supervise the implementations of same;</p> |
| <p>ከ/ የኤሌክትሪክ ኃይል ግዢ እና የኔትወርክ አገልግሎት ስምምነቶችን ማጽደቅ፤</p> | <p>7/ approve electric power purchase and network service agreements;</p> |
| <p>ተ/ የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባን፣ የኢነርጂ ልማትን እና የኤሌክትሪክ ኃይል ገንደን ለማስፋፋት ከሥልጠና ተቋማት እና ከአህጉራዊና ከዓለም አቀፍ መድረኮች ጋር መተባበር፤</p> | <p>8/ cooperate with training institutions and regional and international forums for promoting energy efficiency and conservation, energy development and power trade;</p> |
| <p>ሀ/ የኢነርጂ ብቃት መፈተሻ ላብራቶሪዎችን ማቋቋም እና የፍተሻ ሥርዓቶችን ማውጣትና መተግበር፤</p> | <p>9/ establish energy efficiency testing laboratories and issue and implement testing procedures;</p> |
| <p>ሐ/ የኢነርጂ ብቃትና ቁጠባ ጥናትን፣ ልማትንና ሠርቶ ማሳያን እንዲሁም የቴክኖሎጂ ዝውውር ተግባራትን ማስፋፋትና ማስተባበር፤</p> | <p>10/ promote and coordinate energy efficiency and conservation research, development and demonstration and technology transfer activities;</p> |
| <p>ለ/ ከኢነርጂ ብቃትና ቁጠባ ጋር የተዛመዱ መረጃዎችን መሰብሰብ፣ መተንተን፣ ማደራጀትና ማሰራጨት፤</p> | <p>11/ collect, analyze, organize and disseminate information relating to energy efficiency and conservation;</p> |
| <p>ሐ/ በዚህ አዋጅ መሠረት ቁጥጥር ሊደረግበት በሚገባ በማናቸውም ጉዳይ ላይ በሚመለከታቸው ወገኖች መካከል አለመግባባት በመከሰቱ የቀረበ አቤቱታን መስማት፣ ማጣራት እና አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘውም ማስማማት ወይም በግልግል መጨረስ፤</p> | <p>12/ hear, investigate and, when necessary, mediate or arbitrate disputes between parties with complaint over any matter required to be regulated under this Proclamation;</p> |
| <p>ለ/ በአዋጁ መሠረት በሚወጣ ደንብ የሚወሰኑ ፈቃድና የብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ለመስጠትና ለማደስ እና ለሚሰጣቸው ሌሎች አገልግሎቶች የሚጠየቁ ክፍያዎችን እና የፈንዱን ገቢዎች መሰብሰብ፤</p> | <p>13/ collect fees for the issuance and renewal of licenses and certificates of competency and for other services it renders and the revenues of the Fund, in accordance with the regulation to be issued hereunder;</p> |
| <p>ለ/ እንደአስፈላጊነቱ ሥልጣንና ተግባሩን አግባብ ላላቸው የክልል አስፈጻሚ አካላት በውክልና ማስተላለፍና የአቅም ግንባታ ድጋፍ መስጠት፡፡</p> | <p>14/ where necessary, delegate its powers and duties to the appropriate regional executive organs and provide them with capacity building support.</p> |

